



EURÓPAI TANÁCS

**Brüsszel, 2012. június 29.
(OR. en)**

EUCO 76/12

**CO EUR 4
CONCL 2**

FEDŐLAP

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Tárgy: **EURÓPAI TANÁCS
2012. JÚNIUS 28–29.**

KÖVETKEZTETÉSEK

A delegációk mellékelten kézhez kapják az Európai Tanács 2012. június 28–29-i következtetéseit.

Az elmúlt két és fél évben az Európai Unió fontos és messze ható lépéseket tett a válság leküzdése és a gazdasági és monetáris unió kormányzásának javítása érdekében. Európa azonban újra feszültséggel terhes időszakon megy keresztül. Az államadósságokat övező válság és a pénzügyi szektor gyengélkedése, valamint az ehhez társuló tartósan alacsony szintű növekedés és a makrogazdasági egyensúlyhiány lassítja a gazdasági fellendülést, és veszélyezteti a gazdasági és monetáris unió stabilitását. Ez negatívan hat a munkanélküliségre, és fennáll a veszélye, hogy Európa emiatt kevésbé lesz képes a javára fordítani a globális gazdasági kilátások fokozatos javulását.

Ezért eltökélt szándékunk, hogy határozott lépéseket tegyünk a pénzügyi piacokon eluralkodó feszültségek kezelése, a bizalom helyreállítása és a növekedés fellendítése érdekében. Megerősítjük, hogy határozott célunk megőrizni és a jövőben még szilárdabb alapokra helyezni a gazdasági és monetáris uniót. Továbbra is legfontosabb feladatunkként tekintünk arra, hogy Európában megvalósuljon a rendezett államháztartásra és a versenyképességet ösztönző strukturális reformokra és beruházásokra épülő erős, intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés.

Ezért döntöttek ma az állam-, illetve kormányfők a „Növekedési és Munkahely-teremtési Paktumról”, amely olyan, a tagállamok és az Európai Unió által hozandó intézkedéseket tartalmaz, amelyek segítségével újra lehet indítani a növekedést és a beruházásokat, ösztönözni lehet a foglalkoztatást, és versenyképesebbé lehet tenni Európát. Emellett jóváhagytuk az országspecifikus ajánlásokat is, és ezzel irányt mutattunk a tagállamoknak a vonatkozó szakpolitikáikat és a költségvetéseiket illetően. Végezetül rámutattunk arra a fontos szerepre, amelyet a következő többéves pénzügyi keretnek kell játszania a növekedés és a foglalkoztatás megerősítésében. Az Európai Tanács elnöke ismertette az „A valódi gazdasági és monetáris unió felé” című jelentést.

Feltett szándékunk minden szükséges lépést megtenni annak érdekében, hogy Európa pénzügyileg stabil, versenyképes és virágzó kontinens lehessen, polgárai pedig nagyobb jólétben élhessenek.

I. NÖVEKEDÉS, BERUHÁZÁSOK ÉS MUNKAHELYTEREMTÉS

1. Az Európai Unió továbbra is mindent meg fog tenni azért, hogy Európa újra elinduljon az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés útján. Az állam-, illetve kormányfők, emlékeztetve a költségvetési konszolidáció, a strukturális reformok és a fenntartható növekedést szolgáló célzott beruházások fontosságára, döntést hoztak a „Növekedési és Munkahely-teremtési Paktumról”, amely koherens keretet teremt a minden lehetséges ösztönzőt, jogi és szakpolitikai eszközt felhasználó tagállami, uniós és euróövezeti tevékenységek számára (lásd a mellékletet).

Felkérték a Tanácsot, hogy mielőbb vizsgálja meg, hogyan lehet javítani az intézmények közötti együttműködést annak érdekében, hogy a paktum azon rendelkezéseit, melyekhez uniós jogszabályok megalkotása szükséges, kellő időben végre lehessen hajtani.

2. Az Európai Tanács lezárta a 2012. évi európai szemesztert, ugyanis általánosságban jóváhagyta az országspecifikus ajánlásokat, amelyeknek a tagállamok a költségvetéseikről, strukturális reformjaikról és foglalkoztatási politikáikról hozandó döntéseik során fognak érvényt szerezni.
3. A részt vevő tagállamok állam- és kormányfői megállapodtak a szabadalmi csomag utolsó lezáratlan kérdéséről, nevezetesen az egységes szabadalmi bíróság elsőfokú bírósága központi testületének székhelyéről. A székhely – az elsőfokú bíróság elnöki hivatalával együtt – Párizsban lesz. Az elsőfokú bíróság első elnökének a központi testületnek otthont adó tagállamból kell származnia.

Tekintettel arra, hogy a szabadalmi bíráskodást a rendkívüli szakosodás jellemzi, és arra, hogy magas szintű minőségi előírásokat kell betartani, tematikus testületeket hozunk létre a központi testület két részlegében, egyrészt Londonban (vegyészet, ezen belül gyógyszerek, „C” besorolás, emberi szükségletek, „A” besorolás), másrészt Münchenben (gépészet, „F” besorolás).

A központi testület elé kerülő ügyek tekintetében megállapodás született arról, hogy a feleknek legyen lehetőségük arra, hogy egy jogsértési ügyet a központi testület elé utaljanak, ha az alperes lakóhelye, illetve székhelye az Európai Unión kívül található. Ezen túlmenően, ha már visszavonási eljárás van folyamatban a központi testület előtt, a szabadalom jogosultjának lehetőséget kell adni arra, hogy a központi testület előtt indítson jogsértési eljárást. Az alperesnek nem lesz lehetősége arra, hogy a jogsértési ügyet átvigye egy helyi testülettől a központi testülethez, ha a lakóhelye, illetve a székhelye az Európai Unióban található.

Javasoljuk az egységes szabadalmi oltalom létrehozására irányuló megerősített együttműködésről szóló, a Tanács és az Európai Parlament által elfogadandó rendelet 6. és 8. cikkének törlését.

II. JELENTÉS A GAZDASÁGI ÉS MONETÁRIS UNIÓRÓL

4. Az Európai Tanács elnöke által a Bizottság, az eurócsoport és az EKB elnökével karöltve készített, „A valódi gazdasági és monetáris unió felé” című jelentés a következőket határozza meg a jövőbeli GMU „négy legfontosabb építőelemeként”: integrált pénzügyi keret, integrált költségvetési keret, integrált gazdaságpolitikai keret, valamint megerősített demokratikus legitimitás és elszámoltathatóság.

A véleménycserét követően, amelynek során többféle nézet is elhangzott, az Európai Tanács elnökét felkérték, hogy a Bizottság, az eurócsoport és az EKB elnökével szorosan együttműködve dolgozza ki a valódi gazdasági és monetáris unió megvalósításának konkrét, határidőket is tartalmazó ütemtervét, amely a pénzügyi szolgáltatások belső piaca egységességének és integritásának megőrzésére vonatkozó konkrét javaslatokat is tartalmaz majd, továbbá figyelembe veszi az euróövezeti csúcstalálkozón kiadott nyilatkozatot és többek között a Bizottság azon szándékát is, hogy a 127. cikk értelmében javaslatokat nyújt be.

Ennek során meg fogják vizsgálni, hogy milyen intézkedésekre van mód a jelenlegi Szerződések keretében, és mely intézkedésekhez van szükség szerződésmódosításra. A tagállamok megfelelő szerepvállalásának biztosítása érdekében, őket is szorosan bevonják majd a megbeszélésekbe, és rendszeresen konzultálnak velük. Konzultációkra fő sor kerülni az Európai Parlamenttel is. 2012 októberében időközi jelentés, majd még az év vége előtt végső jelentés készül az ütemterv végrehajtásáról.

III. TÖBBÉVES PÉNZÜGYI KERET

5. Az Európai Tanács a következő többéves pénzügyi keretről részletes megbeszélést folytatott az Európai Parlament elnökével.

6. Az Európai Tanács üdvözölte a dán elnökség során e tekintetben elért eredményeket, amelyek alapul és iránymutatásul szolgálnak a tárgyalások utolsó, a soron következő ciprusi elnökség ideje alatt lebonyolítandó szakaszához. A tárgyalási keret továbbfejlesztésére is sor kerül annak érdekében, hogy 2012 végéig megállapodás születhessen a többéves pénzügyi keretről, tiszteletben tartva azt az elvet, hogy nem születik megállapodás a részletekről addig, amíg az egésze nem sikerül megállapodni. Fel kell gyorsítani a releváns jogszabályokkal kapcsolatos munkát is, hogy a jogszabályokat a Szerződésben foglalt eljárásokkal összhangban mielőbb el lehessen fogadni. Minden illetékes intézményt felkérünk arra, hogy a Szerződésben foglalt hatásköreikkel összhangban tevékenyen működjenek közre ebben a folyamatban.

IV. EGYÉB

- a) Az Európai Tanács üdvözölte a 2012. június 29-i euróvezeti csúcstalálkozón elfogadott nyilatkozatot, valamint a meglévő eszközök, vagyis az EFSF/ESM alkalmazását, amelyeknek felhasználására a vonatkozó eljárások részleteit tartalmazó meglévő iránymutatások szerint kerül majd sor.
- b) Bővítés: az Európai Tanács jóváhagyta a Tanács arra vonatkozó döntését, hogy 2012. június 29-én megkezdődjenek a csatlakozási tárgyalások Montenegróval.
- c) Bel- és igazságügy: az Európai Tanács üdvözölte a Dublini Rendelettel, a befogadási feltételekről szóló irányelvvel, a menekültügyi eljárásokról szóló irányelvvel és az áttelepítéssel kapcsolatban elért eredményeket. Ismételten kijelentette, hogy elkötelezett a közös európai menekültügyi rendszer 2012 végéig történő kialakítása mellett. Az Európai Tanács rámutatott a schengeni térségen belüli mozgásszabadság jelentőségére is, és nyugtázta a schengeni térség kormányzására és a vízumrendeletre vonatkozó javaslatokkal kapcsolatos munka állását. Hangsúlyozta továbbá a szolidaritás, valamint a külső határigazgatás, a menekültügy és az illegális bevándorlás elleni küzdelem terén folytatott együttműködés fontosságát. Az állam-, illetve kormányfők arra is felhívták a figyelmet, hogy szorosabban együtt kell működni a szomszédos országokkal. Az Európai Tanács a későbbiekben szükség szerint vissza fog térni e kérdésekre.

- d) Nukleáris energia: az Európai Tanács felkérte a tagállamokat, hogy maradéktalanul és haladéktalanul hajtsák végre az ENSREG által a nukleáris biztonságot vizsgáló stressztesztek elvégzéséről készített jelentésben foglalt ajánlásokat. A Bizottság és az ENSREG egyetértettek abban, hogy további munkára van szükség. Az Európai Tanács nyugtázta a Bizottság azon szándékát, hogy az év folyamán átfogó közleményt készít majd. Emellett a nukleáris védelességgel foglalkozó ad hoc munkacsoport ajánlásainak gyors végrehajtására szólított fel. Az állam-, illetve kormányfők ezenkívül azt kérték, hogy az Unió fokozottabban működjön együtt szomszédaival a nukleáris biztonság és védelesség területén.
- e) Szíria: az Európai Tanács
- a leghatározottabban elítélte a civil áldozatokat követelő öldöklést és brutális erőszakot, és sürgette a szíriai rezsime, hogy azonnal szüntesse be a civil lakosság elleni támadásokat,
 - felszólított a nemzetközi jog és az emberi jogok megsértésének átlátható, független és haladéktalan nemzetközi kivizsgálására a felelősök elszámoltathatóságának biztosítása érdekében,
 - minden felet felszólított az erőszak teljes beszüntetésére, és újra hangsúlyozta, hogy a tűzszünetért, Kofi Annan különmegbízott hatpontos tervének végrehajtásáért, valamint a humanitárius szervezetek munkatársainak a segítségnyújtás helyszíneire való teljes körű, akadályoztatás nélküli eljutásáért és az ENSZ szíriai megfigyelő missziójában részt vevő megfigyelők biztonságáért a szíriai rezsime viseli a felelősséget,
 - arra ösztönözte a szíriai ellenzéki csoportokat, hogy állapodjanak meg azokról a közös alapelvekről, amelyek lehetővé teszik majd a mindenkire kiterjedő, rendezett és békés átmenetet Szíriában egy olyan jövő felé, amelyben Assad elnök és brutális rezsime már történelem;
 - újra megerősítette, hogy teljes mértékben kiáll a Kofi Annan nevével fémjelzett terv mellett, és üdvözlölte a különmegbízott arra irányuló erőfeszítéseit, hogy a politikai folyamat előmozdítása érdekében együttműködjön a legfontosabb nemzetközi partnerekkel,
 - arra kérte az ENSZ Biztonsági Tanácsának tagjait, hogy egységesen lépjenek fel, mivel így erősebben és hatásosabban tudnak nyomást gyakorolni az országra, és ennek keretében fogadjanak el átfogó szankciókat az ENSZ Alapokmányának VII. fejezete alapján, továbbá ezzel összefüggésben üdvözlölte, hogy az Európai Unió Tanácsa újabb korlátozó intézkedéseket fogadott el, valamint megállapodott arról, hogy további intézkedéseket fog mérlegelni.

- f) Irán: Az Európai Tanács hangsúlyozta, hogy komoly aggodalommal tölti el Irán nukleáris programjának jellege, és hogy Iránnak eleget kell tennie minden nemzetközi kötelezettségének, így teljes körűen végre kell hajtania az ENSZ BT és a NAÜ kormányzótanácsának határozatait is. Az Európai Tanács teljes mértékben támogatja a főképviselő és az E3+3-csoport ez irányú erőfeszítéseit. Az E3+3-csoport és Irán között nemrégiben Isztambulban, Bagdadban, illetve Moszkvában lezajlott megbeszélések fényében a Tanács arra s sürgeti Iránt, határozzon arról, hogy hajlandó-e komoly tárgyalási folyamatot kezdeni, amelynek célja a bizalom helyreállítása az iránt, hogy az iráni atomprogram kizárólag békés jellegű. Iránnak konstruktív szerepet kell vállalnia azzal, hogy törekszik a konkrét bizalomépítő intézkedésekről való megállapodásra, és megoldást keres a nemzetközi közösség aggályaira. Az Európai Tanács üdvözli az iráni olajra kivetett uniós embargó 2012. július 1-jei teljes körű hatálybalépését.
- g) Emberi jogok és demokrácia: az Európai Tanács üdvözölte, hogy a Tanács elfogadta az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó uniós stratégiai keretet és az ahhoz kapcsolódó cselekvési tervet, valamint hangsúlyozta annak fontosságát, hogy az emberi jogok és a demokrácia továbbra is központi helyet foglaljon el az EU külpolitikájában.
- h) Hivatalos fejlesztési támogatás (ODA): az Európai Tanács üdvözölte az Európai Unió hivatalos fejlesztési támogatásáról szóló második éves jelentést, és megerősítette elkötelezettségét amellet, hogy 2015-ig teljesüljenek a 2005. júniusi következtetéseiben a fejlesztési segélyekre vonatkozóan kitűzött célértékek.
-

„NÖVEKEDÉSI ÉS MUNKAHELY-TEREMTÉSI PAKTUM”

Az állam-, illetve kormányfők,

Kifejezésre juttatva az Európa 2020 stratégiához illeszkedő, intelligens, fenntartható, inkluzív, erőforrás-hatékony és munkahelyteremtéssel együtt járó növekedés ösztönzése melletti elkötelezettségüket,

Hangsúlyozva, hogy e célból az Európai Unió kormányzásának valamennyi szintjén minden ösztönzőt, jogi és szakpolitikai eszközt fel kell használni,

Emlékeztetve a rendezett államháztartás, a strukturális reformok és a fenntartható növekedést szolgáló célzott beruházások fontosságára,

Döntést hoztak a következő paktumról:

TAGÁLLAMI SZINTEN MEGHOZANDÓ INTÉZKEDÉSEK

1. Valamennyi tagállam változatlanul szilárdan elkötelezett amellett, hogy nemzeti szinten késlekedés nélkül meghozzon minden olyan intézkedést, amelyre az Európa 2020 stratégia céljainak eléréséhez szükség van. A gazdasági kormányzást szolgáló új európai uniós eszközöket teljes mértékben és hatékonyan kell alkalmazni, továbbá az eddiginél fokozottabban kell alkalmazni a csoportnyomást. Az e kormányzási keretet teljessé tevő, még függőben lévő javaslatokat (az ún. „kettes csomag”) késedelem nélkül el kell fogadni.
2. Az országspecifikus ajánlások végrehajtása során a tagállamok mindennekelőtt az alábbiakra fordítanak majd kiemelt figyelmet:

- a) a Stabilitási és Növekedési Paktumot tiszteletben tartva és az országra jellemző körülményeket figyelembe véve törekednek a differenciált, a növekedést elősegítő költségvetési konszolidációra, és ennek során különös figyelmet fordítanak a gazdaság növekedési potenciáljához közvetlenül kapcsolódó, a jövőbeli fejlődést célzó területekre irányuló beruházásokra, valamint a nyugdíjrendszerek fenntarthatóságának szavatolására. A Bizottság figyelemmel kíséri a szigorú költségvetési megszorításoknak a növekedést serkentő közkiadásokra és a közberuházásokra gyakorolt hatását. Beszámol a közkiadások minőségéről, és arról, hogy milyen lehetséges intézkedésekre van mód az uniós és a nemzeti költségvetési kereteken belül;
- b) helyreállítják a gazdaságba irányuló hiteláramlást, és sürgősen befejezik a szerkezetátalakítást a bankszektorban;
- c) előmozdítják a növekedést és a versenyképességet, mégpedig elsősorban azáltal, hogy orvosolják a mélyen gyökerező egyensúlyhiányokat, és a strukturális reformok folytatásával olyan új belföldi lehetőségeket tárnak fel, amelyek a növekedés szolgálatába állíthatók. Ez történhet többek között a hálózatos iparágakban a verseny megnyitásával, a digitális gazdaság előmozdításával, a környezetbarát gazdaságban rejlő lehetőségek kiaknázásával, a szolgáltatókat sújtó indokolatlan korlátozások megszüntetésével, valamint új vállalkozások elindításának könnyebbé tételével;
- d) hathatósan kezelik a munkanélküliség kérdését és orvosolják a válság társadalmi következményeit; reformokat hajtanak végre a foglalkoztatás mértékének növelése érdekében, és fokozottan törekednek a fiatalok elhelyezkedési lehetőségeinek javítására, mindenekelőtt az első munkatapasztalat megszerzésének megkönnyítésére és a munkaerő-piaci részvétel arányának növelésére annak érdekében, hogy a fiatalok az iskola elvégzését követően néhány hónapon belül színvonalas állásajánlatot kapjanak, valamint az ESZA keretében támogatható további oktatásban, tanulószerveződéses gyakorlati képzésben vagy gyakornoki képzésben vehessenek részt; valamint hatékony szakpolitikákat dolgoznak ki és hajtanak végre a szegénység enyhítésére és a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportok támogatására. A tagállamok késedelem nélkül végrehajtják Nemzeti Munkaterveiket, és a következő európai szemeszterre még ambiciózusabb és pontosabb munkaterveket dolgoznak ki. A tagállamoknak élniük kell azzal a lehetőséggel, hogy az ideiglenes munkaerő-felvételi támogatásokat az Európai Szociális Alapból finanszírozzák;

- e) korszerűsítik a közigazgatást, mindennekeelőtt az igazságszolgáltatási rendszerben előforduló késedelmek kezelése, az adminisztratív terhek csökkentése és az e-kormányzati szolgáltatások fejlesztése révén. Célszerű lenne gondoskodni az e téren bevált legjobb gyakorlati megoldások megosztásáról.

EURÓPAI SZAKPOLITIKAI HOZZÁJÁRULÁS A NÖVEKEDÉSHEZ ÉS A MUNKAHELYTEREMTÉSHEZ

3. Az Európai Unió szintjén sürgősen további intézkedéseket kell hozni a növekedés serkentése, új munkahelyek létrehozása és annak érdekében, hogy rövid és középtávon növekedjen a gazdaság finanszírozása, valamint hogy Európa termelési helyszíneként és beruházási célpontként versenyképesebbé váljon.
- a) A növekedés és a munkahelyteremtés előmozdításának egyik kulcsfontosságú tényezője, hogy a még meglévő akadályok lebontásával el kell mélyíteni az egységes piacot, főként a digitális és a hálózatos iparágakban. A Bizottság e célból a második egységes piaci intézkedéscsomag keretében 2012 őszén a növekedést elősegítő további intézkedéseket szándékozik előterjeszteni. Az első egységes piaci intézkedéscsomagban szereplő intézkedésekkel kapcsolatban máris fontos eredmények születtek, ugyanis egyebek mellett elfogadásra került a szabványosításról szóló javaslat, továbbá a Tanácson belül megszületett az egyetértés a számvitelre, a kockázati tőke-alapokra, a szociális vállalkozási alapokra, valamint az alternatív és az online vitarendezésre irányuló javaslatokról. A lehető leghamarabb meg kell állapodni a közbeszerzésről, az elektronikus aláírásról és a szakmai képezések elismeréséről szóló javaslatokról is. Üdvözljük az egységes piac irányításának javításáról szóló bizottsági közleményt. A tagállamok és a Bizottság gondoskodni fognak az egységes piacra vonatkozó szabályok jobb végrehajtásáról és érvényesítéséről, a Bizottság pedig figyelemmel követi majd a teljesítményeket, és az európai szemeszter keretében évente beszámol megállapításairól. Szintén üdvözljük a szolgáltatásokról szóló irányelv végrehajtásához kapcsolódó bizottsági közleményt. Az irányelvet haladéktalanul végre kell hajtani, többek között a nemzeti korlátozások szigorú kölcsönös áttekintésével és az indokolatlan akadályok felszámolását célzó gyors fellépéssel. Az irányelv hatályán belül további 330 milliárd EUR gazdasági haszon keletkezhet. Az Európai Tanács 2012 végéig áttekinti az elért eredményeket.

- b) Gyors előrelépésre van szükség annak érdekében, hogy 2015-re kiépüljön a jól működő digitalizált egységes piac, mivel ez új dinamizmust visz majd az európai gazdaságba. Ezzel kapcsolatban elsősorban azokat az intézkedéseket kell kiemelt hangsúllyal kezelni, amelyek a határokon átvélt online adásvételt hivatottak továbbfejleszteni egyebek mellett az elektronikus számlázásra való áttérés elősegítésével, valamint az elektronikus azonosítás és egyéb elektronikus szolgáltatások határokon átvélt alkalmazásának ösztönzésével. Döntő fontosságú ezenkívül a nagy sebességű internethálózat teljes kiépítése iránti kereslet növelése, az európai szerzői jogi rendszer korszerűsítése és az engedélyezések megkönnyítése, ugyanakkor gondoskodni kell a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok magas szintű védelméről, és tekintettel kell lenni a kulturális sokszínűségre is.
- c) További erőfeszítésekre van szükség a szabályozásból eredő általános terhek csökkentése érdekében mind uniós, mind pedig tagállami szinten. A Bizottság 2012 végéig előterjeszt egy közleményt, amelyben bemutatja az „intelligens szabályozás” felé vezető újabb lépéseket, többek között a mikrovállalkozások támogatását célzó intézkedéseket.
- d) A belső energiapiac 2014-ig történő, a megállapodás szerinti ütemezést tartó, teljes kiépítése és annak biztosítása, hogy 2015 után egyetlen tagállam se maradjon elszigetelve az európai földgáz- és villamosenergia-hálózatoktól, jelentős mértékben hozzájárul majd az Európai Unió versenyképességéhez, növekedéséhez és a foglalkoztatási helyzet javulásához. Az energiahatékonysági irányelv hivatalos elfogadását követően a tagállamoknak gondoskodniuk kell annak gyors végrehajtásáról, mégpedig úgy, hogy az energiaágazatban rejlő jelentős munkahely-teremtési potenciál kiaknázása érdekében teljes mértékben kihasználják az irányelv rendelkezéseit. A transzeurópai energiainfrastruktúrára irányuló javaslatról késlekedés nélkül megállapodásra kell jutni.
- e) Folytatni kell az erőfeszítéseket annak érdekében, hogy a kutatási eredményekből minél előbb a piaci igényeket kiszolgáló innovatív termékek és szolgáltatások jöjjenek létre, hiszen ez javítja majd Európa versenyképességét és a társadalmi kihívásokra is megoldást jelenthet. Meg kell erősíteni az Európai Kutatási Térséget, és ennek keretében mindenekelőtt javítani kell a kutatás-fejlesztésre irányuló támogatásokat és az induló innovatív vállalkozások és kkv-k számára a befektetéshez való hozzájutás lehetőségét. A vállalkozások versenyképességét és a kis- és középvállalkozásokat segítő tervezett COSME-program és a „Horizont 2020” program segítségével az innovatív kkv-k könnyebben juthatnak majd forráshoz. Különösen fontos az olyan kulcsfontosságú alaptermotechnológiák előmozdítása, amelyek rendszerszintű jelentőséggel bírnak az innováció és a versenyképesség szempontjából az ipar és a teljes gazdaság vonatkozásában. Ez többek között az olyan területeket érinti, mint a nanotechnológia, a biotechnológia és a fejlett anyagok.

- f) Egyes országok számára a megreformált kohéziós politika lehetőséget nyújt arra, hogy beruházásaik révén kilábaljanak a válságból, mivel a kohéziós politika uniós szinten a beruházás, a növekedés és a munkahelyteremtés egyik fő eszköze, nemzeti szinten pedig a strukturális reformok előmozdítója. Az EU-ban ezen politika keretében valósul meg a közberuházások jelentős része, elősegítve a belső piac elmélyítését.
- g) Az egységes szabadalmi oltalomról ma született megállapodás jelentősen csökkenteni fogja a kkv-k költségeit és elő fogja mozdítani az innovációt azáltal, hogy Európában létrejön egy megfizethető, kiváló minőségű szabadalom, amely egységes szabadalmi joghatósági rendszerrel párosul.
- h) A gazdaságfinanszírozás növelése létfontosságú. Az uniós GNI mintegy 1 %-át kitevő, 120 milliárd eurós összeget fordítunk a növekedést célzó, gyorsan ható intézkedésekre.
 - Az EBB befizetett tőkéjét 10 milliárd euróval meg kell növelni a szavatolótőke megszilárdítása és annak érdekében, hogy teljes hitelezési kapacitása 60 milliárd euróval növekedjen. Ezáltal mintegy 180 milliárd euró szabadul fel az Európai Unió teljes területén – többek között a legnehezebb helyzetben lévő országokban – megvalósítandó további beruházások számára. Az ezzel kapcsolatos döntést az EBB Kormányzótanácsának úgy kell meghoznia, hogy az legkésőbb 2012. december 31-én hatályba léphessen.
 - A projektkötvény-kezdemenyezés kísérleti szakaszát haladéktalanul el kell indítani, és ezzel megközelítőleg 4,5 milliárd eurónyi befektetést kell a kulcsfontosságú közlekedési, energetikai és széles sávú infrastruktúrákat célzó kísérleti projektekre irányítani. Amennyiben a kísérleti szakaszból készült időközi jelentés és értékelés megállapításai pozitívak lesznek, a későbbiekben valamennyi országban tovább lehet növelni az ilyen jellegű pénzügyi eszközök volumenét, többek között az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz támogatására.

- A tagállamoknak a jelenlegi szabályok és gyakorlat értelmében lehetőségük van arra, hogy a Bizottsággal együttműködve a strukturális alapokból kapott összegek egy részét – adott esetben és a kötelezettségvállalás visszavonására irányadó szabályokat tiszteletben tartva – arra használják fel, hogy osztozzanak az EBB hitelezési kockázatában, és hitelgaranciákat nyújtsanak az ismeretek és készségek, az erőforrás-hatékonyság, valamint a stratégiai fontosságú infrastruktúrák terén, illetve azért, hogy a kkv-kat forráshoz juttassák. A strukturális alapokból már eddig is csoportosítottak át összegeket a kutatásnak, az innovációnak, a kkv-knak és a fiatalok foglalkoztatásának az elősegítésére, és a jelenlegi időszakban további 55 milliárd EUR szolgálja majd a növekedésserkentő intézkedéseket. A kkv-knak nyújtott támogatást tovább kell erősíteni, így többek között biztosítani kell, hogy a vállalkozások könnyebben juthassanak uniós forrásokhoz.
A tagállamoknak arra is lehetőségük van, hogy mérlegeljék a nemzeti költségvetésen belüli átcsoportosítást, a hatályos szabályok keretében és a Bizottsággal együttműködésben.
 - A meglévő tagállami struktúrákkal együttműködésben fejleszteni kell az Európai Beruházási Alap tevékenységeit, mindenekelőtt a kockázati tőkéhez kapcsolódókat.
- i) Az Európai Unió költségvetésének katalizátorként kell segítenie a növekedést és a munkahelyteremtést szerte Európában, leginkább azáltal, hogy ösztönzést ad a termelő és a humán tőkét célzó beruházásoknak. A következő többéves pénzügyi keretben az Európa 2020 stratégiának megfelelően a kiadásokat a növekedés, a foglalkoztatás, a versenyképesség és a konvergencia szolgálatába kell állítani.

- j) Az adópolitikának hozzá kell járulnia a költségvetési konszolidációhoz és a fenntartható növekedéshez. Az energiaadóira, a közös konszolidált társaságiadó-alapra, valamint a megtakarítási adóról szóló irányelv felülvizsgálatára vonatkozó bizottsági javaslatokkal kapcsolatos munkában és megbeszélésekben késlekedés nélkül előre kell lépni. Amint azt a Tanács 2012. június 22-én megállapította, a pénzügyi tranzakciós adóra vonatkozó javaslat elfogadására belátható időn belül nem fog sor kerülni. Több tagállamnak is szándékában áll, hogy az e területen folytatandó megerősített együttműködés iránti kérelmet terjeszt elő annak érdekében, hogy az 2012 decemberig elfogadásra kerüljön. A Bizottság jelenleg olyan konkrét lehetőségek feltárásán fáradozik, amelyekkel javítani lehet az adócsalás és az adókikerülés elleni küzdelmet, és a közeljövőben előterjeszt egy cselekvési tervet ezzel kapcsolatban. A megtakarítások adóztatásáról harmadik országokkal kötendő megállapodások tárgyalási irányelveivel kapcsolatban gyors megállapodásra van szükség. Az Euró Plusz Paktumban részt vevő tagállamok folytatják a strukturált megbeszéléseket az adópolitikai kérdésekről, mindenekeelőtt azért, hogy biztosítsák a legjobb gyakorlati megoldások megosztását.
- k) Vitathatatlan prioritás a foglalkoztatás növelése: legyen szó akár nőkről, akár férfiakról, de mindenképpen különös figyelmet fordítva a fiatalokra és a tartósan munkanélküliekre. A Tanács rövid idő alatt megvizsgálja majd a Bizottság „foglalkoztatási csomagjában” szereplő javaslatokat, és azokról gyorsan döntést hoz. Ennek során nagy hangsúlyt fektet majd a színvonalas munkahelyek megteremtésre, a munkaerőpiacokat érintő strukturális reformokra és a humán tőkére irányuló befektetésekre. Döntő fontosságú az ifjúkori munkanélküliség problémájának kezelése, amelyre jó eszközt jelentenek az ifjúsági garanciák rendszerére és a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszerére irányuló bizottsági kezdeményezések. Emellett elő kell segíteni az idősebb munkavállalóknak a munkaerőpiacra való visszavezetését. Tökéletesíteni kell az uniós kormányzást és többek között a foglalkoztatáspolitikák multilaterális felügyeletét.

- l) Ösztönözni kell a munkavállalóknak az EU-n belüli mobilitását. Az EURES portált valódi európai munkaerő-toborzó és -közvetítő eszközzé kell fejleszteni, és meg kell vizsgálni, hogy ki lehet-e azt terjeszteni a tanulószerveződéses gyakorlati képzésekre és a szakmai gyakorlatokra, illetve további támogatásban kell részesíteni „Az első EURES-állásod” elnevezésű előkészítő kezdeményezést. Új uniós eszközöket kell kidolgozni az olyan új készségek jobb nyomon követésére, amelyekre igény mutatkozik, javítani kell a szakmai képesítések és a nyelvi készségek elismerését, csökkenteni kell a szabályozott szakmák számát, valamint elő kell segíteni az uniós munkavállalók számára a transznacionális nyugdíjjogosultság és egyéb szociális biztonsági jogok megszerzését és megtartását. Eredményeket kell elérni a kiküldött munkavállalók jogainak érvényesítéséről szóló javaslattal kapcsolatos munkában is.
- m) Jobban ki kell használni a kereskedelemben rejlő növekedésösztönző erőt. Az Európai Unió eltökélten mozditja elő a szabad, tisztességes és nyitott kereskedelmet, ugyanakkor – különösen a világ legnagyobb gazdaságaival szemben – a viszonyosság és a kölcsönös előnyök szellemében kiáll saját érdekei mellett. Mielőbb meg kell vizsgálni a harmadik országbeli közbeszerzési piacokhoz való hozzáféréséről szóló bizottsági javaslatot. Jóllehet a multilaterális rendszer megerősítése változatlanul rendkívül fontos cél, kivételesen nagy gazdasági jelentőséggel bírnak a folyamatban lévő és esetlegesen megkezdendő kereskedelmi tárgyalások is. Ezek során fokozottan törekedni kell kiváltképp a kereskedelmi akadályok felszámolására, a piacra jutás elősegítésére, a megfelelő beruházási feltételek elérésére, a szellemi tulajdonjogok védelmére és a közbeszerzési piacok megnyitására. A tető alá hozott megállapodásokat késedelem nélkül alá kell írni és meg kell erősíteni. A szabadkereskedelmi megállapodásokra irányuló tárgyalásokat az év végéig le kell zárni Szingapúrral és Kanadával, az Indiával folytatott tárgyalásokhoz mindkét fél részéről friss lendületet kell adni, ezenkívül tovább kell munkálkodni az EU és Japán közötti kereskedelmi kapcsolatok elmélyítésén. Az állam-, illetve kormányfők várakozással tekintenek a munkahelyteremtéssel és a növekedéssel foglalkozó magas szintű EU–USA munkacsoport ajánlásai elé, és arra fognak törekedni, hogy 2013-ban megkezdődhessenek az átfogó transzatlanti kereskedelmi és beruházási megállapodásról folytatandó tárgyalások.

- n) A növekedés elképzelhetetlen pénzügyi stabilitás nélkül. „A valódi gazdasági és monetáris unió felé” című jelentés fontos elképzeléseket vázol fel ezzel kapcsolatban. Egyes területeken a közös fizetőeszközt használó tagállamok és az ő törekvéseikhez csatlakozni kívánó tagállamok további erőfeszítésekkel kívánják koordinálni és integrálni pénzügyi, költségvetési és gazdaságpolitikáikat az Európai Unió keretein belül, teljes mértékben tiszteletben tartva ennek során az egységes piacnak és az Európai Unió egészének az integritását.
-